

31994L0078

L 354/10

EIROPAS KOPIENU OFICIĀLAIS VĒSTNESIS

31.12.1994.

KOMISIJAS DIREKTĪVA 94/78/EK**(1994. gada 21. decembris),****ar ko tehnikas attīstībai pielāgo Padomes Direktīvu 78/549/EEK par mehānisko transportlīdzekļu dubļusargiem**

EIROPAS KOPIENU KOMISIJA,

IR PIEŅĒMUSI ŠO DIREKTĪVU.

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu,

1. pants

ņemot vērā Padomes Direktīvu 70/156/EEK (1970. gada 6. februāris) par dalībvalstu tiesību aktu tuvināšanu attiecībā uz mehānisko transportlīdzekļu un to piekabju tipa apstiprinājumu⁽¹⁾, kurā jaunākie grozījumi izdarīti ar Komisijas Direktīvu 93/81/EEK⁽²⁾, un jo īpaši tās 13. panta 2. punktu,

ņemot vērā Padomes Direktīvu 78/549/EEK (1978. gada 12. jūnijs) par dalībvalstu tiesību aktu tuvināšanu attiecībā uz mehānisko transportlīdzekļu dubļusargiem⁽³⁾ un jo īpaši tās 4. pantu,

tā kā Direktīva 78/549/EEK ir viena no atsevišķajām direktīvām, kas attiecas uz EEK tipa apstiprinājuma procedūru, kas izveidota saskaņā ar Direktīvu 70/156/EEK; tā kā tādējādi Direktīvas 70/156/EEK noteikumi, kas attiecas uz transportlīdzekļu sistēmām, detaļām un atsevišķām tehniskām vienībām, attiecas arī uz šo direktīvu;

tā kā Direktīvas 70/156/EEK 3. panta 4. punktā un 4. panta 3. punktā konkrēti noteikts, ka katrā atsevišķajā direktīvā iekļaujams informācijas dokuments, kurā ietverti attiecīgie minētās direktīvas I pielikuma punkti un arī šīs direktīvas VI pielikumā noteiktais tipa apstiprinājuma sertifikāts, lai šo tipa apstiprinājumu varētu datorizēt;

tā kā aizvien vairāk ir vieglo automobiļu ar pilnpiedziņu: ar pastāvīgu, automātisku vai tādu, ko pieslēdz vadītājs; tā kā attiecībā uz šādiem vieglajiem automobiļiem un ņemot vērā tehnikas attīstību, jāpārskata atsevišķas konstrukcijas un darbības parametri, kā arī jāgroza atsevišķi Direktīvas 78/549/EEK noteikumi tā, lai atspoguļotu pašreizējo un nākotnes tirgus situāciju un lai tie būtu saskaņā ar labu projektēšanas, ražošanas un drošu ekspluatācijas praksi;

tā kā šīs direktīvas noteikumi ir saskaņā ar atzinumu, ko sniegusi ar Direktīvu 70/156/EEK izveidotā Komiteja pielāgošanai tehnikas attīstībai,

⁽¹⁾ OV L 42, 23.2.1970., 1. lpp.

⁽²⁾ OV L 264, 23.10.1993., 49. lpp.

⁽³⁾ OV L 168, 26.6.1978., 45. lpp.

Direktīvu 78/549/EEK groza šādi:

1. Direktīvas 1. pantā vārdus "saskaņā ar definīciju Direktīvas 70/156/EEK I pielikumā" aizstāj ar vārdiem "saskaņā ar definīciju Direktīvas 70/156/EEK II pielikuma A iedaļā".
2. Direktīvas I un II pielikumu groza saskaņā ar šīs direktīvas pielikuma 1., 2. un 3. punktu.
3. Pievieno šīs direktīvas pielikuma 4. punktā iekļauto III pielikumu.

2. pants

1. No 1995. gada 1. jūlija dalībvalstis dubļusargu dēļ nedrīkst:

- atteikt EK tipa apstiprinājuma vai valsts tipa apstiprinājuma piešķiršanu mehānisko transportlīdzekļu tipam, vai
- aizliegt transportlīdzekļu reģistrāciju, pārdošanu vai nodošanu ekspluatācijā,

ja dubļusargi atbilst prasībām, kuras noteiktas ar šo direktīvu grozītajā Direktīvā 78/549/EEK.

2. No 1996. gada 1. janvāra dalībvalstis:

- vairs nepiešķir EEK tipa apstiprinājumu un
- var atteikt valsts tipa apstiprinājuma piešķiršanu

transportlīdzekļu tipam dubļusargu dēļ, ja nav izpildītas ar šo direktīvu grozītās Direktīvas 78/549/EEK prasības.

3. pants

1. Dalībvalstīs stājas spēkā normatīvi un administratīvi akti, kas vajadzīgi, lai līdz 1995. gada 1. jūlijam izpildītu šīs direktīvas prasības. Dalībvalstis par tiem tūlīt informē Komisiju.

Kad dalībvalstis pieņem minētos tiesību aktus, tajos ietver atsauci uz šo direktīvu vai šādu atsauci pievieno to oficiālai publikācijai. Dalībvalstis nosaka procedūru, kā izdarīt šādas atsauces.

4. pants

Šī direktīva stājas spēkā divdesmitajā dienā pēc publicēšanas Eiropas Kopienu Oficiālajā Vēstnesī.

Briselē, 1994. gada 21. decembrī

2. Dalībvalstis dara Komisijai zināmus to tiesību aktu svarīgākos noteikumus, ko tās pieņēmušas jomā, uz kuru attiecas šī direktīva.

Komisijas vārdā —

Komisijas loceklis

Martin BANGEMANN

PIELIKUMS

1. Tieši pirms virsraksta "I pielikums" iekļauj šo:

"Pielikumu saraksts

<i>I pielikums</i>	Vispārīgas prasības, īpašas prasības, ķēžu izmantošana, EEK tipa apstiprinājuma pieteikums, EEK tipa apstiprinājuma piešķiršana, apstiprinājumu grozījumi, ražojumu atbilstība
<i>II pielikums</i>	Informācijas dokuments
<i>III pielikums</i>	Tipa apstiprinājuma sertifikāts"

2. Direktīvas I pielikumu groza šādi:

- a) Iekļauj šādu I pielikuma virsrakstu:

"VISPĀRĪGAS PRASĪBAS, ĪPAŠAS PRASĪBAS, ĶĒŽU IZMANTOŠANA, EEK TIPA APSTIPRINĀJUMA PIETEIKUMS, EEK TIPA APSTIPRINĀJUMA PIEŠĶIRŠANA, APSTIPRINĀJUMU GROZĪJUMI, RAŽOJUMU ATBILSTĪBA"

- b) Pielikuma 2.1. punktu aizstāj ar šādu punktu:

"2.1. Ja transportlīdzeklis ir tehniskā kārtībā (sk. II pielikuma 2.6. punktu), priekšējā sēdekļi sēd viens pasažieris un riteņi ir nostādīti taisni, tad dubļusargi atbilst šādām prasībām:"

- c) Pielikuma 2.1.1. punktu aizstāj ar šādu punktu:

"2.1.1. Daļā, ko veido radiālās plaknes 30° leņķī uz priekšu un 50° leņķī uz aizmuguri no riteņu centra (sk. 1. attēlu), kopējais dubļusargu platums q ir vismaz tāds, lai pietiekami apsegtu kopējo riepas platumu b , ņemot vērā galējās riepas/riteņa kombinācijas, ko precizējis ražotājs un kas norādītas III pielikuma papildinājuma 1.3. punktā. Attiecībā uz dubultriteņiem ņem vērā abu riepu kopējo platumu (t)."

- d) Pielikuma 3.1. punktu aizstāj ar šādu punktu:

"3.1. Attiecībā uz transportlīdzekļiem, kam ir tikai divi dzenošie riteņi, ražotājs apliecina, ka šis transportlīdzeklis ir konstruēts tā, lai varētu izmantot vismaz vienu sniega ķēžu tipu vismaz vienam riteņu un riepu tipam, kas apstiprināts šā transportlīdzekļu tipa dzenošajiem riteņiem. Ražotājs precizē vienu ķēdes/riepas/riteņa kombināciju, kas piemērota šim transportlīdzeklim, un norāda to III pielikuma papildinājuma 1.2. punktā."

- e) Pielikuma 3. punktam pievieno šādu jaunu 3.2. un 3.3. punktu:

"3.2. Attiecībā uz pilnpiedziņas transportlīdzekļiem, tostarp transportlīdzekļiem, kam vienu dzenošo tiltu var atslēgt ar roku vai kam tas atslēdzas automātiski, ražotājs apliecina, ka transportlīdzeklis ir konstruēts tā, lai varētu izmantot vismaz vienu sniega ķēžu tipu vismaz vienam riteņu un riepu tipam, kas apstiprināts vismaz vienam minētā transportlīdzekļu tipa dzenošajam tiltam, ko nevar atvienot. Ražotājs precizē vienu ķēdes/riepas/riteņa kombināciju, kas piemērota šim transportlīdzeklim, un velkošos riteņus, pie kuriem var piestiprināt šīs ķēdes, un norāda to III pielikuma papildinājuma 1.2. punktā."

3.3. Pie visiem transportlīdzekļiem, kas ietilpst EEK tipa apstiprinājumam atbilstīgajā transportlīdzekļu sērijā, jāpievieno norādījumi par ķēžu tipu vai tipiem, ko tajā var izmantot."

- f) Pielikuma 4.1. punktu aizstāj ar šādu punktu:

"4.1. Ražotājs iesniedz transportlīdzekļu EEK tipa apstiprinājuma pieteikumu attiecībā uz dubļusargiem saskaņā ar Direktīvas 70/156/EEK 3. panta 4. punktu."

- g) Pielikuma 4.2. punktu aizstāj ar šādu punktu:

"4.2. Informācijas dokumenta paraugs iekļauts II pielikumā."

- h) Svītro pielikuma 4.2.1. un 4.2.2. punktu.

i) Pievieno šādu 5., 6. un 7. punktu:

- “5. EEK TIPA APSTIPRINĀJUMA PIEŠĶIRŠANA
- 5.1. Ja attiecīgās prasības ir izpildītas, EEK tipa apstiprinājumu piešķir saskaņā ar Direktīvas 70/156/EEK 4. panta 3. punktu.
- 5.2. EEK tipa apstiprinājuma sertifikāta paraugs iekļauts III pielikumā.
- 5.3. Katram apstiprinātajam transportlīdzekļu tipam piešķir apstiprinājuma numuru saskaņā ar Direktīvas 70/156/EEK VII pielikumu. Viena un tā pati dalībvalsts nepiešķir vienu un to pašu numuru atšķirīgiem transportlīdzekļu tiem.
6. TIPA PĀRVEIDOJUMI UN APSTIPRINĀJUMU GROZĪJUMI
- 6.1. Ja tiek pārveidots saskaņā ar šo direktīvu apstiprināts transportlīdzekļu tips, piemēro Direktīvas 70/156/EEK 5. panta noteikumus.
7. RAŽOJUMU ATBILSTĪBA
- 7.1. Lai nodrošinātu ražojumu atbilstību, veic pasākumus saskaņā ar Direktīvas 70/156/EEK 10. panta noteikumiem.”

3. Direktīvas II pielikumu aizstāj ar šādu pielikumu:

“II PIELIKUMS

Informācijas dokuments Nr.....

atbilstīgi Padomes Direktīvas 70/156/EEK I pielikumam saistībā ar transportlīdzekļu EEK tipa apstiprinājumu attiecībā uz dubļusargiem, ņemot vērā Direktīvu 78/549/EEK, kurā jaunākie grozījumi izdarīti ar Direktīvu...../...../EEK.

Attiecīgā gadījumā turpmāk norādītos datus iesniedz trijos eksemplāros kopā ar saturs rādītāju. Visi rasējumi jāiesniedz atbilstīgā mērogā un pietiekami detalizēti, A4 izmērā vai A4 izmēra mapē. Ja ir fotoattēli, tiem jābūt pietiekami detalizētiem.

Ja sistēmām, detaļām vai atsevišķām tehniskām vienībām ir elektroniska vadības ierīce, tad jāsniedz informācija par tās darbību.

0. VISPĀRĪGA INFORMĀCIJA
- 0.1. Marka (ražotāja tirdzniecības nosaukums):
- 0.2. Tips un vispārīgs komercapzīmējums(-i):
- 0.3. Tipa identifikācijas līdzekļi, ja uz transportlīdzekļa ir marķējums ^b:
- 0.3.1. Minētā marķējuma atrašanās vieta:
- 0.4. Transportlīdzekļa kategorija ^c:
- 0.5. Ražotāja nosaukums un adrese:
- 0.8. Montāžas rūpnīcas(-u) adrese(-es):
1. VISPĀRĪGS TRANSPORTLĪDZEKĻA UZBŪVES APRAKSTS
- 1.1. Transportlīdzekļa parauga fotoattēli un/vai rasējumi:
- 1.3. Asu un riteņu skaits:
- 1.3.1. Asu ar dubulriteņiem skaits un novietojums:
2. MASA UN GABARĪTI ^e
- (izteikti kg un mm) (attiecīgā gadījumā sniedz norādi uz rasējumu)
- 2.4. Transportlīdzekļa gabarītu diapazons (kopumā)
- 2.4.1. Šasijai bez virsbūves

Šajā informācijas dokumentā iekļauto punktu un zemsvītras piezīmju numuri atbilst Direktīvas 70/156/EEK I pielikuma punktu un zemsvītras piezīmju numuriem.

Punkti, kas neattiecas uz šo direktīvu, ir izlaisti.

- 2.4.1.3. Augstums (bez kravas) ⁽¹⁾ (balstiekārtai ar regulējamu augstumu norāda parasto ekspluatācijas stāvokli):
- 2.4.2. Šasijai ar virsbūvi
- 2.4.2.3. Augstums (bez kravas) ⁽¹⁾ (balstiekārtai ar regulējamu augstumu norāda parasto ekspluatācijas stāvokli):
- 2.6. Transportlīdzekļa masa ar virsbūvi darba kārtībā vai šasijas masa ar kabīni, ja ražotājs neuzmontē virsbūvi (ieskaitot dzesēšanas šķidrums, eļļas, degvielu, instrumentus, rezerves riteni un vadītāju) ⁽²⁾ (maksimālā un minimālā masa katram variantam):
6. BALSTIEKĀRTA
- 6.6. Riepas un riteņi
- 6.6.1. Riepas/riteņa kombinācija(-as) (riepām norāda izmēru apzīmējumus, minimālās kravnesības indeksu, minimālā ātruma kategorijas simbolu; riteņiem norāda loka izmēru(-us) un nobīdi(-es))
- 6.6.1.1. Asis
- 6.6.1.1.1. 1. ass:
- 6.6.1.1.2. 2. ass:
- 6.6.1.1.3. 3. ass:
- 6.6.1.1.4. 4. ass:
- 6.6.4. Ražotāja ieteiktā transportlīdzekļu tipam piemērotā ķēdes, riepas un riteņa kombinācija uz priekšējā un/vai pakaļējā tilta.
9. VIRSBŪVE
- 9.16. Dubļusargi
- 9.16.1. Īss transportlīdzekļa apraksts attiecībā uz dubļusargiem:
- 9.16.2. Detalizēti dubļusargu rasējumi un to novietojums transportlīdzeklī, norādot Direktīvas 78/549/EEK I pielikuma 1. attēlā noteiktos izmērus un ņemot vērā galējās riepas un riteņa kombinācijas.”

4. Pievieno šādu III pielikumu:

“III PIELIKUMS

PARAUGS

[maksimālais izmērs: A4 (210 × 297 mm)]

EEK TIPA APSTIPRINĀJUMA SERTIFIKĀTS

Administratīvās iestādes zīmogs

Paziņojums par

- tipa apstiprinājumu ⁽¹⁾
- tipa apstiprinājuma attiecināšanu uz citu tipu ⁽¹⁾
- tipa apstiprinājuma atteikumu ⁽¹⁾
- tipa apstiprinājuma anulēšanu ⁽¹⁾

transportlīdzekļa/detaļas/atsevišķas tehniskas vienības tipam ⁽¹⁾, ņemot vērā Direktīvu / /EEK, kurā jaunākie grozījumi izdarīti ar Direktīvu / /EEK.

Tipa apstiprinājuma numurs:

Attiecinājuma pamatojums:

⁽¹⁾ Lieko svītrot.

I iedaļa

- 0.2. Marka (ražotāja tirdzniecības nosaukums):
- 0.2. Tips un vispārīgs komercapzīmējums(-i):
- 0.3. Tipa identifikācijas līdzekļi, ja marķējums atrodas uz transportlīdzekļa/detaļas/atsevišķas tehniskās vienības ⁽¹⁾ ^(?):
- 0.3.1. Minētā marķējuma atrašanās vieta:
- 0.4. Transportlīdzekļa kategorija ⁽²⁾:
- 0.5. Ražotāja nosaukums un adrese:
- 0.7. Attiecībā uz detaļām vai atsevišķām tehniskām vienībām — EEK tipa apstiprinājuma zīmes atrašanās vieta un stiprinājuma veids:
- 0.8. Montāžas rūpnīcas(-u) nosaukums(-i) un adrese(-es):

II iedaļa

1. Papildu informācija (attiecīgā gadījumā): sk. papildinājumu
2. Par testu izdarīšanu atbildīgais tehniskais dienests:
3. Testa ziņojuma datums:
4. Testa ziņojuma numurs:
5. Piezīmes (ja ir): sk. papildinājumu
6. Vieta:
7. Datums:
8. Paraksts:
9. Pievienots apstiprinātājai iestādei iesniegtās informācijas paketes, ko var saņemt pēc pieprasījuma, satura rādītājs.

Papildinājums

EEK tipa apstiprinājuma sertifikātam Nr.:.....

par transportlīdzekļu tipa apstiprinājumu, ņemot vērā Direktīvu 78/549/EEK, kurā jaunākie grozījumi izdarīti ar Direktīvu...../...../EEK

1. Papildu informācija
- 1.1. Īss transportlīdzekļa apraksts attiecībā uz dubļusargiem:
- 1.2. Ražotāja precizētā ķēdes, riepas un riteņa izmēra kombinācija uz priekšējā un/vai pakaļējā tilta:
- 1.3. Ražotāja precizētā(-ās) riepas un riteņa kombinācija(-as), tostarp nobīdes:
5. Piezīmes.

(1) Lieko svītrot.

(2) Ja par tipa identifikācijas līdzekļiem izmantotas zīmes, kas nav transportlīdzekļa, detaļu vai atsevišķu tehnisku vienību tipu aprakstos, kuri iekļauti šajā tipa apstiprinājuma sertifikātā, tad šādas zīmes dokumentācijā attēlo ar simbolu “?” (piemēram, ABC??123??).

(3) Definēta Direktīvas 70/156/EEK II pielikuma A iedaļā.”